

Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 1. April 2009 über die Änderung der Richtlinien für die Prüfung im Europäischen Patentamt

1. Mit Verfügung der Präsidentin des EPA vom 26. März 2009 sind die Teile A - D der Richtlinien für die Prüfung gemäß Artikel 10 (2) EPÜ geändert worden. Da diese Änderungen hauptsächlich durch die am 1. April 2009 in Kraft tretende neue Gebührenstruktur bedingt sind, gelten die überarbeiteten Richtlinien ab diesem Tag. Teil E der Richtlinien bleibt unverändert.

2. Die aktualisierten Richtlinien sind in allen drei Amtssprachen des EPA auf der EPA-Webseite veröffentlicht und können gebührenfrei heruntergeladen werden. Für diese Änderungen wird keine Papierfassung herausgegeben.

Änderungen der Richtlinien für die Prüfung im Europäischen Patentamt

3. Die bei dieser Überarbeitung der Richtlinien vorgenommenen Änderungen gehen hauptsächlich auf die am 1. April 2009 in Kraft tretenden Neuerungen betreffend die Gebührenstruktur zurück. Diese werden in der Mitteilung des EPA vom 26. Januar 2009 über die Gebührenstruktur 2009 (siehe ABI. EPA 2009, 118) und der Mitteilung zur Ergänzung der Mitteilung des EPA vom 26. Januar 2009 über die Gebührenstruktur 2009 (siehe ABI. EPA 2009, 338) näher erläutert. Ferner wurden die Beschlüsse der Präsidentin des EPA vom 22. Dezember 2008 über die Rückerstattung der Recherchegebühr gemäß Artikel 9 (2) der Gebührenordnung (siehe ABI. EPA 2009, 96) und über die Rückerstattung der internationalen Recherchegebühr durch das EPA als Internationale Recherchenbehörde (siehe ABI. EPA 2009, 114), sowie die zum 1. April 2008 in Kraft getretenen Gebührenänderungen eingearbeitet.

Notice from the European Patent Office dated 1 April 2009 concerning amendment of the Guidelines for Examination in the European Patent Office

1. By decision of the President of the EPO dated 26 March 2009, Parts A – D of the Guidelines for Examination have been amended pursuant to Article 10(2) EPC. Since this amendment has been occasioned primarily by the new fee structure entering into force on 1 April 2009, the revised Parts of the Guidelines are applicable as of that date. Part E remains unchanged.

2. The updated Guidelines are published in all three EPO languages on the EPO website and are available for downloading free of charge. No paper edition will be issued this time.

Amendments of the Guidelines for Examination in the European Patent Office

3. The amendments carried out in this update of the Guidelines are primarily concerned with the fee changes as of 1 April 2009. These changes are explained in detail in the Notice from the EPO dated 26 January 2009 concerning the 2009 fee structure (cf. OJ EPO 2009, 118) and the Notice supplementing the notice from the EPO dated 26 January 2009 concerning the 2009 fee structure (cf. OJ EPO 2009, 338). In addition, the Decisions of the President of the EPO dated 22 December 2008 concerning the refund of the search fee under Article 9(2) of the Rules relating to Fees (cf. OJ EPO 2009, 96) and concerning the refund of the international search fee by the EPO acting as International Searching Authority (cf. OJ EPO 2009, 114), as well as the fee changes which entered into force on 1 April 2008 have been incorporated into the Guidelines.

Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 1^{er} avril 2009, relatif à la modification des Directives relatives à l'examen pratiqué à l'Office européen des brevets

1. Par décision de la Présidente de l'OEB en date du 26 mars 2009, les Parties A à D des Directives relatives à l'examen ont été modifiées conformément à l'article 10(2) CBE. Etant donné que ce remaniement est dû principalement à la nouvelle structure des taxes entrant en vigueur le 1^{er} avril 2009, le texte révisé des Directives est applicable à compter de cette date. La Partie E demeure inchangée.

2. Le texte actualisé des Directives est publié dans les trois langues officielles de l'OEB sur le site Internet de l'OEB et peut être téléchargé gratuitement. Il ne sera pas édité de version papier à cette occasion.

Modifications des Directives relatives à l'examen pratiqué à l'Office européen des brevets

3. Les mises à jour apportées dans le cadre de cette révision des Directives sont liées avant tout aux modifications relatives aux taxes entrant en vigueur le 1^{er} avril 2009. Ces modifications sont décrites en détail dans le Communiqué de l'OEB en date du 26 janvier 2009, relatif à la structure des taxes 2009 (cf. JO OEB 2009, 118) et le Communiqué complétant le communiqué de l'OEB en date du 26 janvier 2009, relatif à la structure des taxes 2009 (cf. JO OEB 2009, 338). En outre, les décisions de la Présidente de l'OEB en date du 22 décembre 2008, relative au remboursement de la taxe de recherche au titre de l'article 9(2) du règlement relatif aux taxes (cf. JO OEB 2009, 96) et relative au remboursement de la taxe de recherche internationale par l'OEB agissant en tant qu'administration chargée de la recherche internationale (cf. JO OEB 2009, 114), ainsi que les modifications relatives aux taxes qui sont entrées en vigueur le 1^{er} avril 2008 ont été incorporées dans les Directives.

4. Insbesondere wurden die nachstehend angeführten Abschnitte der Richtlinien angesichts der folgenden Themen aktualisiert:

a. System der zweistufigen Anspruchsgebühren: **A-III, 9; A-IV, 1.4.2; B-X, 8; C-VI, 14.1;**

b. Zusatzgebühr als Teil der Anmeldegebühr: **A-III, 13 und 16; A-IV, 1.4.1; A-VII, 1.3; A-XI, 9.2.2;**

c. Pauschale Benennungsgebühr: **A-III, 11; A-IV, 1.3.4 und 1.4.1; A-VI, 1.3; A-VII, 1.3; A-XI, 7.2; C-III, 8.1; C-IV, 7.1.1; C-VI, 1.4; 14.2;**

d. Pauschale Erteilungs- und Veröffentlichungsgebühr: **A-IV, 1.1.1; A-XI, 5.2.3 und 10.2.7; C-VI, 2.5; 2.7; 4.9 und 14;**

e. Drei Monate für die Vorauszahlung von Jahresgebühren: **A-XI, 5.1.1 und 5.2.4;**

f. Zurückerstattung der Recherchengebühr: **A-IV, 1.8; A-XI, 10.2;**

g. Abschaffung der Möglichkeit der Zahlung mittels Scheck: **A-II, 1.6; A-XI, 2, 4, 6 und 7.**

4. In particular, the following sections of the Guidelines have been updated in view of the following topics:

a. Two-tier system of claims fees: **A-III, 9; A-IV, 1.4.2; B-X, 8; C-VI, 14.1;**

b. Additional fee as part of the filing fee: **A-III, 13 and 16; A-IV, 1.4.1; A-VII, 1.3; A-XI, 9.2.2;**

c. Flat designation fee: **A-III, 11; A-IV, 1.3.4 and 1.4.1; A-VI, 1.3; A-VII, 1.3; A-XI, 7.2; C-III, 8.1; C-IV, 7.1.1; C-VI, 1.4; 14.2;**

d. Flat fee for grant and publication: **A-IV, 1.1.1; A-XI, 5.2.3 and 10.2.7; C-VI, 2.5; 2.7; 4.9 and 14;**

e. Three-month period for advance payment of renewal fees: **A-XI, 5.1.1 and 5.2.4;**

f. Refund of the search fee: **A-IV, 1.8; A-XI, 10.2;**

g. Abolition of the possibility of payment by cheque: **A-II, 1.6; A-XI, 2, 4, 6 and 7.**

4. Notamment, les sections suivantes des Directives ont été actualisées en ce qui concerne les points suivants :

a. Système de taxes de revendication à deux niveaux : **A-III, 9 ; A-IV, 1.4.2 ; B-X, 8 ; C-VI, 14.1 ;**

b. Taxe additionnelle faisant partie de la taxe de dépôt : **A-III, 13 et 16 ; A-IV, 1.4.1 ; A-VII, 1.3 ; A-XI, 9.2.2 ;**

c. Taxe forfaitaire de désignation : **A-III, 11 ; A-IV, 1.3.4 et 1.4.1 ; A-VI, 1.3 ; A-VII, 1.3 ; A-XI, 7.2 ; C-III, 8.1 ; C-IV, 7.1.1 ; C-VI, 1.4 ; 14.2 ;**

d. Taxe forfaitaire de délivrance et de publication : **A-IV, 1.1.1 ; A-XI, 5.2.3 et 10.2.7 ; C-VI, 2.5 ; 2.7 ; 4.9 et 14 ;**

e. Délai de trois mois pour le paiement d'avance des taxes annuelles : **A-XI, 5.1.1 et 5.2.4 ;**

f. Remboursement de la taxe de recherche : **A-IV, 1.8 ; A-XI, 10.2 ;**

g. Suppression de la possibilité du paiement par chèque : **A-II, 1.6 ; A-XI, 2, 4, 6 et 7.**